

TASHI DELEK

བགྲིས་བདེ་ལེགས་།།

Le journal de l'AET

Tibet : aidez un peuple à sauver sa culture



n° 111

Juin

2025

www.a-e-t.org

n° 111
Juin
2025

Publication de l'association Aide à l'Enfance Tibétaine

4, Passage Lisa – 75011 Paris

Tél. : 01 55 28 30 90

Contact : aide-enfance-tibetaine@orange.fr

www.a-e-t.org

www.facebook.com/AETFrance/

Comité de rédaction : Martine Giraudon, Gilbert Leroy

Ont collaboré à ce numéro : Jean-Jacques Boust, Martine Giraudon, Luc et Brigitte Grangeon, Gilbert Leroy.

Création et impression : Caroline Verret pour Vitrac & Son Prepress

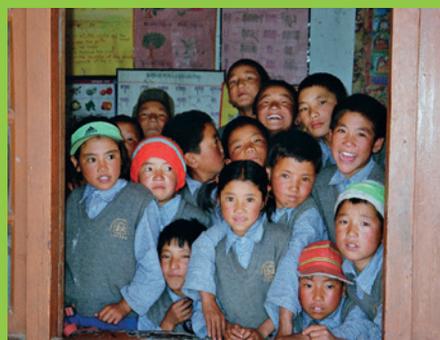
Conseil d'administration : Gilbert Leroy (président), Nawang Dolkar Tsering (vice-présidente), Hervé Berhaut (trésorier), Georges Bordet (trésorier-adjoint), Martine Giraudon (secrétaire), Étienne Chevallier (secrétaire-adjoint), Xavier Thinlay Karma, Emmanuelle Morand, Hélène Roger, Nicole Touzet.

Photo couverture : © Martine Giraudon. Cette photo a été prise en 2007, à l'école TCV de Sumdo, dans le Jangthang ladakhi, et vous imaginez quel âge ont aujourd'hui ces petits nomades tibétains débordant d'énergie ! Ce sont eux qui figurent sur l'affiche de l'AET.



Sommaire

- * S'engager pour le Tibet 4
- * La Vie qui va à l'AET 8
- * Cap sur les Projets AET 12
- * La Carte des transferts de l'AET 13
- * Au Cinéma ou en Librairie 14
- * Un Dossier de parrainage 15



Chers amis de l'AET

La roue tourne, les années aussi. J'en parle depuis longtemps, mais il est temps pour moi de passer la main ! Après un nouveau trésorier, en cette année 2025, l'AET va avoir un nouveau président.

Les années passent aussi pour le TCV de Choglamsar. **Il va fêter l'été prochain ses 50 ans.** Dans les premières années de la décennie 80, nous y étions... Et Rabten, aujourd'hui directeur du TCV, avait alors 10 ans. Il se souvient de ma grosse caméra 16 mm et de Janine derrière son appareil photo. Alors il nous a demandé si nous pouvions lui apporter des témoignages de cette époque ! Nous avons recherché et visionné des centaines de diapositives et Rabten s'est rendu à New Delhi pour acheter un appareil de projection. Mais il n'en a pas trouvé, cela n'existait pas : l'Inde est passée de rien – en dehors de rares studios photos – au téléphone portable... Alors, nous lui avons apporté un projecteur... vestige d'une époque révolue ! Avec 250 diapos dans leurs paniers, le tout pesait 9 kilos. Rabten nous attendait à Delhi en janvier, ravi et fort encombré de tout ce matériel. Pour son vol Delhi-Leh, il a dû discuter âprement pour garder ce matériel fragile en bagage à main... Je lui avais ajouté un petit film de 14 mn, tourné en 16 mm que j'avais fait numériser. Mais là, c'était léger, la bobine de 16 se réduisait en un simple DVD...

Pour que leur fête soit belle, Rabten a demandé à l'AET un gros chèque – 32 000 € – pour « rajeunir » la première salle de réunion du TCV. Datant de cette même époque, elle en avait besoin. Il a fallu changer tout le plancher en bois, réenduire et repeindre, extérieur et intérieur. Les Parrains et Mairaines qui seront sur place l'été prochain découvriront ce bâtiment rénové qui abritera **expositions et projections les 12 et 13 septembre** prochains.

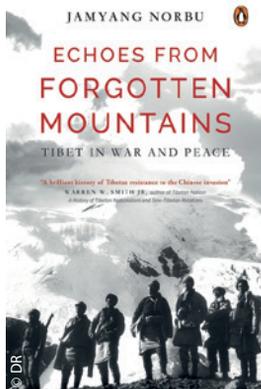
L'AET est la seule association internationale qui aide toujours le Ladakh et ceci, depuis le tout début. Nous y parrainons 800 des 1600 élèves. Nous, c'est-à-dire **Vous, Mairaines et Parrains**, sans lesquels l'AET n'existerait pas. De leur part à tous, tout particulièrement de Rabten et des secrétaires, et de tout le Conseil d'administration de l'AET, un très grand **MERCI**. Le dynamisme du TCV de Choglamsar témoigne de la volonté des directeurs qui se sont succédé, de ses enseignant(es) et de tous ses élèves de **rester de vrais Tibétains**. Et cela depuis 50 ans.

Merci
Tashi Delek

Gilbert Leroy



Couverture du récit d'Aten, recueilli par Jamyang Norbu au début des années 80.



Publié en Inde et en anglais, son dernier ouvrage, sous-titré « Tibet, Guerre et Paix ».

JAMYANG NORBU À L'INALCO

Les plus âgés d'entre nous se rappellent sans doute avoir vibré à la lecture d'un récit publié en 1981 à la *Librairie d'Amérique et d'Orient* de Jean Maisonneuve intitulé **Un Cavalier dans la neige** : un certain Djamyang Norbou venait de recueillir « L'histoire d'Aten, un vieux guerrier khampa », témoignant de « la saga de la résistance tibétaine » pour contrer l'invasion communiste chinoise. Plus tard, en 2001, chez Philippe Picquier cette fois, Jamyang Norbu, féru des aventures du fameux détective britannique dès son plus jeune âge, nous régalaît avec son *Mandala de Sherlock Holmes*, se glissant dans une faille de sa biographie pour l'envoyer au Tibet y jouer un rôle essentiel.

Né en 1949 à Darjeeling, mais résident de longue date aux USA, c'était sa première apparition à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (Inalco), où il venait présenter son dernier ouvrage, une énorme somme de 900 pages, publiée exclusivement en Inde, en anglais. Ne connaissant pas assez de français pour s'y sentir à l'aise, la langue retenue ce brillant après-midi du **1^{er} mars 2025** devant un public extrêmement motivé fut l'anglais, connu à la fois des Tibétains et des Français venus l'écouter. Avec à ses côtés **Françoise Robin** et **Katia Buffetrille**, pour le présenter et plus

tard gérer des échanges nourris, il s'est révélé un passionnant orateur.

Le livre, dont le titre pourrait se traduire par « Échos des montagnes oubliées – Le Tibet dans la guerre et dans la paix », fruit de plus de dix ans de travail, ne se veut ni roman, ni œuvre d'historien, mais un riche canevas où se croisent plusieurs histoires recueillies durant des décennies, avec un narrateur à la première personne qui se raconte aussi. Ayant côtoyé la guérilla tibétaine très jeune, puis ayant travaillé à divers postes pour le gouvernement en exil, mais défenseur de l'indépendance et donc controversé par les officiels partisans de la voie médiane, très cultivé, c'est avant toute chose un « ouvrage de courage et de loyauté » qu'a souhaité écrire Jamyang Norbu, y jetant toutes ses forces de Tibétain fier de son pays et désireux de transmettre son héritage aux plus jeunes.

Des diapositives structuraient la conférence d'un des intellectuels les plus intéressants de la société tibétaine contemporaine. Inutile de préciser que dans le jeu des questions-réponses tout à la fin, les interventions ont fusé en un vrai bouquet.

UN 10 MARS À LA BASTILLE

Quel dommage que les informations nous parviennent si tardivement ! D'abord le 10 mars était un lundi et il fallait pouvoir se rendre disponible. Et puis la marche se déroulait de la République à la Bastille et non au Trocadéro.

Voilà donc **66 ans** que la diaspora tibétaine commémore le **Soulèvement de Lhassa du 10 mars 1959** à la suite duquel le jeune Dalai-Lama a pris la décision de fuir en Inde, rapidement suivi de plus de 80 000 compatriotes. Nous étions un peu plus de 800 marcheurs à Paris, tandis que La Haye, au Pays-Bas, accueillait pour la cinquième édition de son *Europe Stands With Tibet Rallye*, la Marche de l'Europe debout aux côtés du Tibet, 3000 manifestants pour parcourir six kilomètres, parmi lesquels Richard Gere et Enes Kanter, ainsi que bien sûr Kelsang Gyaltsen, l'envoyé du Dalai-Lama, Mme Rigzin Genkhang, représentante de l'Administration centrale tibétaine à Bruxelles, les deux députés Thupten Gyatso et le vénérable Thupten Wangchen, entre autres personnalités tibétaines. La prochaine Marche européenne se tiendra **en 2027 à Berlin**.

À Paris, la manifestation a lieu tous les ans. Autrefois, un grand nombre de Français étaient présents aux côtés des Tibétains, alors peu nombreux sur notre sol. Aujourd'hui les Français ne se dérangent plus guère, mais il se trouvait quand même quelques parrains et marraines déterminés dans le cortège. Place de la République une tribune accueillait différents discours, notamment ceux de Pema Rinchen, Président de la Communauté tibétaine de France, de Jean-Luc Romero-Michel, député-maire de Paris en charge des Droits de l'Homme et de Geneviève Garrigos,

Conseillère de Paris et du 20^e arrondissement. Thupten Tsering, Coordinateur du Bureau du Tibet a lu la **Déclaration du Kashag** comme chaque année, dont il existe une version en français que nous avons mise sur le site de l'AET.

« Au cours des soixante-six dernières années, dénonce-t-il, et plus encore aujourd'hui, sous la direction actuelle de la Chine, une stratégie délibérée et dangereuse visant à éliminer l'identité même du Peuple tibétain en tant que race humaine unique apparaît clairement évidente ». Car, insiste-t-il, « sous prétexte de *renforcer la conscience de l'unité nationale chinoise*, le gouvernement chinois met en œuvre des politiques de sinisation étendues qui entraînent l'anéantissement progressif de l'identité tibétaine et la privation des droits humains fondamentaux du Peuple tibétain. »

Il s'agit bien sûr des restrictions invraisemblables imposées à la vie religieuse et à la liberté de conscience et d'expression, de la sinisation forcée des écoliers envoyés dans des internats de type colonial pour y apprendre la langue et les mœurs des Chinois, de l'exploitation déraisonnable des ressources en minéraux et en eau, bref de toutes ces exactions répétées qui causeront « des dommages irréparables à l'amitié historique entre les peuples tibétain et chinois ».



Un Rassemblement Place de la République, sans pluie, on a eu de la chance...



Beau discours de Mme Geneviève Garrigos, invitée à la tribune.



Une Marche pacifique depuis 66 ans !



Parmi les premiers arrivés à la Bastille, Karma, Wangchuk et Pema, avec leur aimable autorisation.



Karma, le soir du mercredi 12 mars à Eymet avec Maya, l'adjoite au maire.



Couverture du numéro 3 du Magazine Asia.

À tout cela, les Tibétains répondent fermement depuis 66 ans avec « un esprit indomptable qui ne peut être brisé » et par des projets de Vie et de Culture. En cette année 2025 où le Dalaï-Lama fête ses 90 ans, année 2025 promue « **Année de la Compassion** », valeur tibétaine par excellence, l'accent est mis plus que jamais sur son engagement de « faire revivre l'ancienne sagesse indienne », car « Sa Sainteté considère [...] qu'il est important d'équilibrer le progrès matériel extérieur et la croissance spirituelle intérieure fondée sur la sagesse indienne ». Et l'essentiel de cette Déclaration du *Kashag* revendique cette nécessité d'étudier, d'éduquer, d'apprendre à réfléchir pour comprendre et permettre à l'humanité de vraiment avancer. Arrivés devant la colonne de la Bastille, les représentants des six ONG tibétaines ont également pris le micro avec eux aussi beaucoup de ferveur et de détermination et l'on se dit que la jeunesse tibétaine est prête elle aussi à prendre le relais.

UN 12 MARS À EYMET

Dès le lendemain, Karma se rendait à Bordeaux, puis à Eymet en Dordogne, où Luc et Brigitte Grangeon l'attendaient avec impatience pour une soirée cinéma, proposant le dernier film du regretté Pema Tsenden. Tout s'est fort bien passé, comme le confirment ses hôtes, évoquant dans un courriel « un

grand moment à Eymet. Karma a impressionné les quarante personnes venues assister à la projection du film *Le Léopard des Neiges*. Il avait revêtu son costume traditionnel tibétain et offert de goûter au thé au beurre salé. Beaucoup d'échanges avant et après la projection sur la situation au Tibet et l'action menée par L'AET. L'émotion était visible sur le visage de Maya, adjointe au maire en charge de la culture, lorsque Karma lui a remis la *khata* et le présent qui trouvera sa place sur le bureau du Maire. L'année prochaine, le drapeau tibétain pavoisera la mairie pour commémorer le 10 mars. » Les nouvelles de Mangalore sont bonnes par ailleurs et le nouveau parrainage bien parti !

LE TIBET DANS NOS MÉDIAS

En ces mois de mars et d'avril-mai, le mot Tibet est revenu un peu dans nos médias, en dépit de tous les autres sujets pressants d'actualité. Comme on le voit ci-contre, le numéro 3 du nouveau trimestriel *Asia*, dirigé par Pierre-Antoine Donnet (très actif pour le Tibet aussi dans le média en ligne *Asyalist*), annonce un Dossier intitulé « Le Tibet et ses voisins, Bhoutan, Népal, Inde du nord-est », avec en couverture une magnifique photo d'Olivier Föllmi, bien connue dans tout l'Himalaya. France Culture a également parlé du Tibet à plusieurs reprises dans ses journaux, notamment le 10 mars avec Nathanaël Charbonnier, mais aussi pour dénoncer les pressions sur les réfugiés, voire des hommes d'affaires vivant à l'étranger.

En effet, la question de l'ingérence chinoise a fait l'objet d'une vaste enquête internationale, relayée à Radio France par Géraldine Halot et Maxime Tellier, ainsi que dans le quotidien *Le Monde* par Simon Leplâtre, tant les pressions exercées sur la diaspora tibétaine, ouïghoure, mais aussi chinoise est préoccupante, contaminant jusqu'aux services d'Interpol, auxquels le pouvoir de Xi Jinping tente de recourir pour obtenir des extraditions illégitimes vers la Chine. Coups de fil récurrents, courriels comminatoires, menaces sur la famille restée au pays sont une torture, dans un monde où le piratage des réseaux sociaux et les moyens technologiques de traçage ultra performants permettent à l'envisager cette horrible traque.

RÉPRESSION RELIGIEUSE

Au Tibet, les Chinois, bien que communistes athées, cherchent encore à tenir sous leur coupe les monastères et leurs religieux, hauts dignitaires comme simples moines. Ce **28 mars**, le décès suspect à 56 ans d'un grand lama réincarné, **Tulku Hungkar Dorje**, a suscité une vive émotion dans la communauté tibétaine comme au Vietnam, où il s'était réfugié fin septembre 2024 pour échapper au harcèlement des autorités chinoises. Dans un communiqué de presse, l'Administration centrale tibétaine précise : « Le 25 mars 2025, il a été arrêté dans sa chambre d'hôtel à Saïgon [...] lors d'une opération coordonnée par la police locale et des agents secrets chinois. Il a ensuite été transféré au bureau local

de la Sécurité publique le 28 mars, où il est mystérieusement décédé ce même jour. » Né en 1969 en Amdo, il « était un remarquable chef spirituel tibétain dont la vie incarnait un dévouement sans faille à la préservation de l'identité tibétaine à travers l'éducation, les soins de santé et les initiatives culturelles ». L'année dernière, il avait dû accueillir sous la contrainte le faux *Panchen Lama*, Gyaltzen Norbu, dans son monastère au Tibet.

Ce **25 avril 2025**, **Gendun Choëkyi Nyima** a eu 36 ans, s'il est toujours vivant. Reconnu en 1995 par le Dalai-Lama comme la réincarnation du 10^e Panchen Lama, il fut kidnappé par les communistes chinois trois jours après cette reconnaissance, le 17 mai 1995, pour être détenu en un lieu secret. Âgé alors de six ans, il était considéré comme « le plus jeune prisonnier politique du monde ». En Inde du sud, le monastère du Tashilumpo a confectionné un énorme gâteau d'anniversaire en son honneur et au Parlement européen, le groupe Tibet a réclamé une fois de plus de ses nouvelles. Au Tibet, le 11^e Panchen Lama reconnu par la Chine lors d'un prétendu tirage au sort dans une urne d'or est tenu pour un fantôme. Et voilà trente ans que dure cette sottise comédie...



Chaque année, le Groupe Tibet du Parlement européen demande ce qu'est devenu le jeune Panchen Lama reconnu par le Dalai-Lama en 1995.



Bois Gyalo, puissent les drapeaux de prières tibétains convoier les souhaits du monde et les vents des cimes les apporter aux Dieux compatissants.



La roue tourne aussi pour l'AET, qui doit désormais faire plus d'économies pour rester en vie.



Cette toute petite fille finira un jour ses études, à son parrain d'arrêter son versement automatique, quitte à passer à un autre enfant ou autre option de son choix.



L'Affiche de la Fête de l'AET, au lendemain de l'Assemblée générale du 24 mai 2025.

DÉMISSION DU LABEL

Il y a dix ans, à la fin de décembre 2015, l'AET comptabilisait **2806** parrains et **3140** parrainages, certains parrains ayant plusieurs filleuls. À la fin de mars 2025, nos tableaux mentionnaient **1480** parrains et **1758** parrainages, soit respectivement 73 et 100 de moins qu'à fin mars 2024. Les bénévoles de l'association donnent tout ce qu'ils peuvent de leur temps et de leur poche, mais pour couvrir les frais indispensables, nous devons faire toutes les économies possibles. Ainsi a-t-il été décidé au Conseil d'administration du 26 avril de **démissionner du Comité de la Charte du Don en Confiance**, dont l'agrément nous avait été octroyé le 17 septembre 2009. Renouvelé tous les trois ans, ce Label, reconduit l'année dernière le 7 mars 2024, nous était acquis sans problème jusqu'en mars 2027. Mais le montant annuel de l'adhésion étant assez élevé, c'est nous qui y renonçons finalement, d'où la disparition du logo aux pages 13 et 16 de ce numéro. Nous avons beaucoup appris de cette expérience et nous continuerons plus que jamais à agir avec transparence et efficacité.

RELANCE DES SOLDES INACTIFS

Pourtant bien des euros dorment à l'AET, qui ne peuvent être mobilisés pour des projets, car ils appartiennent à des parrains qui n'ont pas donné de consigne pour un trop-versé ou pire, **qui ont oublié de demander à leur banque de cesser le versement automatique**

qui avait cours durant leur parrainage. Un jour, en effet, leur filleul a achevé ses études, ils en ont été avisés, mais ils ont négligé l'information et de son côté leur banque a poursuivi ses envois, en dépit des relances effectuées par l'AET au parrain. Cette somme qui ne correspond plus à aucun parrainage et qui croît chaque mois à l'insu de tous, c'est cela que nous appelons un solde inactif. Normalement à l'issue d'un parrainage, le parrain peut prendre un nouveau filleul ou choisir d'arrêter, mais s'il arrête, c'est à lui de prévenir sa banque ! Une Campagne téléphonique a donc été décidée par le CA, concernant 73 parrains : faute de réponse confirmée, deux lettres recommandées avec accusé de réception sont envoyées dans des délais précis et au final une date-butoir. Le parrain peut à son gré récupérer cet argent dormant, l'affecter à un nouveau parrainage ou en faire don à un Projet aussi bien qu'à l'AET.

UN CALENDRIER CHANGEANT

Nous vous devons mille excuses pour les erreurs de dates en bas de la page 7 du *Tashi Delek* n°110, et il faut vraiment consulter le site pour avoir les confirmations ou changements de dernière minute ! Ainsi, **La Fête de l'AET** a fini par être programmée au lendemain de notre Assemblée générale, suite à des problèmes de location de salle. En effet la mairie du 11^e a lancé d'importants travaux, y compris dans la salle Olympe de Gouges, et il a fallu tout réorganiser.

De ce fait, l'envoi de notre bulletin de mars a été considérablement retardé pour pouvoir y adjoindre le petit flyer d'inscription éventuelle au repas, ainsi que le lieu et les éléments du programme, établi **en partenariat avec les TCV Alumni de Paris**, les anciens des écoles TCV, dont certains ont été parrainés par l'AET lors de leurs études en Inde ou au Népal.

Le **Festival du Tibet et des Himalayas** se déroulera finalement le **week-end des 21-22 juin**. Le programme est en cours d'élaboration, un lien sur la Maison du Tibet qui l'organise vous permet de suivre son évolution à la rubrique *Événements* du site de l'AET. Notre **catalogue d'artisanat** a quant à lui bénéficié d'une récente réactualisation à la rubrique Action. Cet aspect de notre travail est totalement bénévole et la tenue d'un stand AET au Festival de juin dépend elle aussi de la disponibilité de plusieurs de nos administrateurs et de l'aide apportée par d'autres parrains. Même chose pour le voyage autour du **Jubilée du 12 septembre**, où vous êtes nombreux à vous être inscrits, Janine et Gilbert seront vos guides bénévoles, tandis que sept de nos administrateurs, emmenés par Karma et Dolkar, poursuivront de leur côté, hors voyage des parrains, jusqu'à Dharamsala pour des rencontres officielles sur quelques jours dans les différents ministères et bureaux tibétains.

DES NOUVELLES DES DR

Le dimanche 9 mars, **Martine**

Chebat (DR 06) tenait avec d'autres parrains un stand AET à la **11^e Journée du Tibet Libre de Villeneuve-Loubet**, selon le riche programme habituel, avec un temps plus clémente que l'année dernière où ils avaient été obligés de se replier dans des salles et au Pôle Escoffier. Le maire **Lionnel Luca** commençait ainsi sa présentation de cette 11^e Journée : « Le Tibet doit rester debout ! Ce mot d'ordre prononcé en 1955 lors de la Conférence de Bandung, dont c'est le 70^e anniversaire, trouve une résonance particulière après le séisme qui a frappé le Tibet en janvier dernier. Cette catastrophe nous donne une raison de plus d'être aux côtés de ce peuple opprimé depuis 75 ans. » La petite vidéo de la municipalité qui donne en cinq minutes un aperçu des diverses propositions de la manifestation figure toujours sur notre site. L'Espace Tosti accueillait par ailleurs une exposition intitulée **Au cœur des Himalayas** du 5 mars au 4 mai et Martine y présentait deux costumes tibétains et exposait un ensemble de photographies. Elle y a du reste aussi tenu une permanence le 4 avril avec de l'artisanat.

Le dimanche 16 mars, dans le Finistère, **Nicole Touzet** (DR 29) tenait avec des parrains motivés un stand AET au Marché du Printemps des Artisanas à Pont-de-Buis-lès-Quimerç'h.



L'affiche de la 11^e Journée du Tibet Libre de Villeneuve-Loubet.



À l'espace Tosti, des expositions auxquelles participait la DR 06...



Dans le Finistère, un Printemps des Artisanas et plein de projets.



L’Affiche souriante du Festival Himalaya de Mulhouse, auquel a participé la DR Alsace.



Sur la scène, présentation du drapeau tibétain.



Jean-Jacques pour l'AET sur le stand de Mola Pola.

Mais les Bretons n'ont pas l'intention d'en rester là et annoncent déjà des projets pour cet été. Forts d'une expérience très positive à *Sourires de Mômes*, une association qui soutient des enfants handicapés du Finistère, ils se sont à nouveau inscrits pour une manifestation qui aura lieu le week-end du **14 juin** : pas de vente possible, mais un stand de présentation de l'AET. Le **22 juillet**, la Délégation régionale fera une vente sur le Marché de Fouesnant et sera également présente au Festival du Mondial Folk de Plözévet le **24 août**. Un projet d'exposition à Quimper est aussi en réflexion, mais bien sûr, rien n'est facile...

En Alsace, notre délégué **Jean-Jacques Boust (DR 67-68)**, a commémoré aussi le 10 mars à sa façon. « Le Festival *Himalaya* s'est déroulé les 08 et 09 mars à Mulhouse, écrit-il. L'association *Keta Keti* (petit garçon, petite fille en népalais) fêtait ses 30 ans et avec l'aide d'autres associations régionales et internationales (la Suisse et l'Allemagne sont à quelques kilomètres), elle a organisé ce festival couvrant deux pavillons du Parc des Expositions. Un programme très varié, axé sur les cultures des diverses populations himalayennes, mais aussi sur le côté sportif de la montagne, avec la projec-

tion de quatre films : *Himalaya l'enfance d'un chef*, *La Folie des hauteurs*, *Free Tibet encore et toujours*, et *La Marche dans le ciel*, présenté personnellement par Alexandre Poussin. Sur la scène, des chants et danses tibétaines, des musiques et danses indiennes et des musiques et chants mongols. Un Mandala en sable a été réalisé par le Vénérable Lobsang Tharchin. Une cafétéria offrait *momos* et *dhal* arrosés de thé. Sans oublier les stands des différentes associations, des ateliers d'approche culturelle (par exemple le *Bagh Chal*, jeu traditionnel du Népal) et une tombola très bien fournie. L'AET était présente les deux jours sur le stand *Mola Pola* avec des photos et le dépliant de parrainage. Merci à *Mola-Pola* de nous avoir donné cette opportunité et merci à Fabienne et Mathilde qui ont partagé leurs expériences de marraines de l'AET avec les visiteurs intéressés. »

En Touraine, dans la DR 37, une marraine a eu aussi une très jolie idée. Avec son groupe de méditation, ils ont décidé de se lancer dans un parrainage, où c'est elle qui fait le chèque mais eux tous qui participent. Ils ont donc pris un Parrainage collectif écolier dans une région reculée où il est difficile de trouver des parrains. Et par ailleurs, comme ils le font déjà aussi pour d'autres associations, ils ajouteront selon l'occasion des dons pour l'une ou l'autre de nos Campagnes, enfants handicapés de la *Ngænga School*, Personnes âgées et autre projet.

Alpes Maritimes et Monaco (06 et Monaco)

Martine Chebat

6, avenue Joseph Durandy
Domaine de Canta-Galet - B3
06200 Nice
martine.chebat@gmail.com

Doubs (25, 21, 39, 90, Suisse)

Patrick et Armelle Roy

Le Bollot
25 570 Grand'Combe
Chanteleu
aetdelegation25@orange.fr

Corrèze et Dordogne (19-24)

Denis Berton

1750 rue d'Orliac-de-Bar
19390 Orliac-de-Bar
denisberton73@gmail.com

Finistère (DR 29)

Nicole Touzet

12, rue de la Liberté
29790 Pont-Croix
nicoletouzet@sfr.fr

Haute-Garonne (DR 31)

Chantal Wernert

31 rue des Açores
31240 Saint-Jean
chantal.wernert-blin@sfr.fr

Indre-et-Loire (37)

Martine Giraudon

24, rue Auguste Comte
37000 Tours
martine.giraudon@orange.fr

Maine-et-Loire (49)

Véronique Bussereau

9, rue Marthe Formon
49360 Toutlemonde
veronique.bussereau@gmail.com

Orne (61)

Annick Sueur-Singh

115 A Hameau des Thermes
Rue du Château de Couterne
61 140 Bagnoles-de-l'Orne
annicksueur@orange.fr

Alsace (DR 67-68)

Jean-Jacques Boust

c/o Mathilde Arrive
23 rue de la Lune
67300 Schiltigheim
info@aet6768.eu

Vienne (86)

Monique Piat

19, rue du Bois Brun
86800 Tercé
envertetbleu@yahoo.fr



Le chörten du terrain de sport de l'école TCV de Choglamsar, construit à l'époque avec l'aide de Pierre Perrin.



Sourires de Dordogne ! Luc et Brigitte encadrent Karma et deux des responsables qui ont rendu possible la soirée très réussie du 12 mars dans leur jolie commune d'Eymet. Mais attention, cher Karma, le drapeau n'est pas dans le bon sens !

Si vous souhaitez vous aussi aider un projet de votre choix, indiquez dans votre courrier celui auquel vous attribuez votre don. Vous recevrez chaque année un reçu fiscal, car les dons de l'AET sont déductibles des impôts à hauteur de 66% dans la limite de 20% du revenu imposable. **Merci pour votre indéfectible générosité.**

RÉCENTS PROJETS FINANCÉS

Supplément alimentaire pour des écoliers tibétains

Les 1066 enfants concernés (523 filles et 543 garçons, la parité est presque respectée !) étudiant dans cinq établissements Sambhota du nord de l'Inde, respectivement à Darjeeling, Kalimpong, Mussoorie, Shimla et Petoen. Après vérification du projet, le CA a validé un transfert de **8 575 €**, afin de leur fournir durant un an une nourriture de qualité et un peu plus variée, qui les maintiendra en meilleure santé et leur donnera plus d'énergie pour étudier.

Parrainage collectif étudiants

Suite à un malentendu avec le *Department of Education*, le transfert effectué en décembre 2024 pour financer les bourses de 85 étudiants, après de savants calculs (voir TD 110), s'est avéré insuffisant. Afin de ne pas pénaliser des jeunes gens comptant sur cette bourse pour la présente année universitaire, l'AET a donc voté un transfert supplémentaire de **15 000 €**, auquel s'ajouteront 20 000 € du Fonds de Dotation AET, soit 35 000 € au total. Le

complément viendra plus tard. Il va falloir du reste revoir le projet pour 2026 avec le DoE, l'AET ne pouvant plus prendre en charge un nombre d'étudiants aussi élevé.

Avec la cause du Tibet devenue moins visible, le nombre de parrains AET se tarit malgré nos efforts et les dons à notre association sont moindres, la population de notre pays s'appauvrissant elle aussi. Comme pour la sortie du Don en confiance, l'AET doit être prudente et pragmatique quant à sa politique économique, ses finances ayant considérablement baissé. Ce qui n'empêche nullement d'espérer des temps meilleurs...

Travaux d'assainissement à la Namgyal School

Le projet concerne plus précisément la *Namgyal Middle School*, école tibétaine avec internat située près du célèbre sanctuaire de Swayambhunath, au nord-ouest de Katmandou, au Népal. Les travaux porteront sur les canalisations et le réservoir, afin de fournir de l'eau potable. Le CA a validé un transfert de **2 215 €** pour ce projet indispensable.

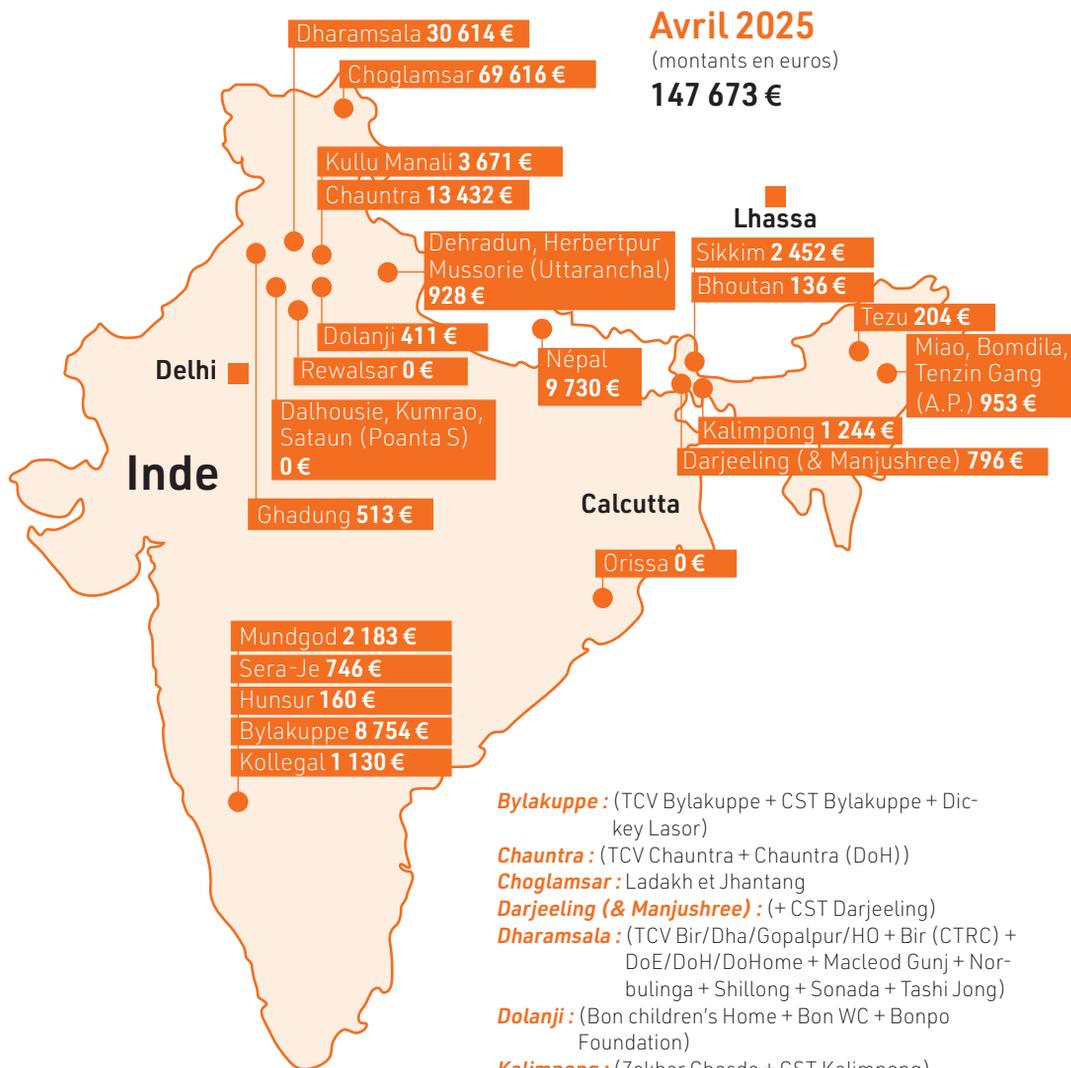
N'oublions pas les Campagnes de l'AET : permanentes et en faveur des Tibétains les plus fragiles, elles concernent les jeunes handicapés de la *Ngaenga School*, les Personnes âgées rassemblées dans des Maisons adaptées, gérées par le *Department of Home* du Gouvernement en exil et pour finir, les écoliers ou les étudiants tibétains en Inde et au Népal, lorsque le montant du parrainage, insuffisant, doit être compensé.



Des fruits, des légumes, des laitages, un peu de viande, pour ce pique-nique au Ladakh, le repas sera abondant et aussi équilibré que possible. Dans les écoles, les enfants aiment faire la cuisine, mais le menu est beaucoup plus spartiate ! À nous de l'améliorer !

Les Transferts de parrainages en Inde et au Népal

La Vie de l'AET



Bylakuppe : (TCV Bylakuppe + CST Bylakuppe + Dickey Lasor)

Chauntra : (TCV Chauntra + Chauntra (DoH))

Choglamsar : Ladakh et Jhantang

Darjeeling (& Manjushree) : (+ CST Darjeeling)

Dharamsala : (TCV Bir/Dha/Gopalpur/HO + Bir (CTRC) + DoE/DoH/DoHome + Macleod Gunj + Norbulinga + Shillong + Sonada + Tashi Jong)

Dolanji : (Bon children's Home + Bon WC + Bonpo Foundation)

Kalimpong : (Zekhar Chosde + CST Kalimpong)

Kollegal : (CST Kollegal + Teach-Kollegal)

Kullu Manali : (Dobhi + Pondoh Tashi Ling + CST Shimla)

Mundgod : (Mundgod + Drepung Monastery)

Népal : (ART + CST Népal Boudha + CST Népal Lazimpat + Snow Lion Foundation)

Rewalsar : (Drigung + Holy Cave)

Sikkim : (Ravangla + Gangtok)

ABUS DE TCHANG

Une jolie couverture où se reconnaît, flottant sur un pic, l'écharpe du jeune ami chinois et une édition élégante très soignée pour ce récit vagabond, sous-titré « Sur les traces de Tintin au Népal ». Un peu narcissique, un peu *parisien* mais avec humour, le narrateur remonte le temps de ses lectures enfantines, sa passion pour les héros d'Hergé et les amitiés adolescentes un peu arrosées. Et voilà qu'à 33 ans, abandonnant femme et enfants, après le triste épisode Covid, flanqué de deux bons copains, Archibald et Shylock, il rejoint Katmandou pour aller s'affronter, avec plus ou moins de bonheur, à l'ami Himalaya. Et le yéti ? Même pas vu...

Un cœur pur,
Maxime Dalle,
Herodios, 177 pages, 22 €

DU PASTORALISME TIBÉTAIN

Un DVD pour voir et revoir le très beau film du regretté Pema Tseden, mais aussi deux entretiens particulièrement riches, grâce à deux passionnées du Tibet qui viennent apporter leur éclairage : Françoise Robin, professeur de tibétain à l'Inalco et spécialiste du jeune cinéma tibétain brosse en 7mn la carrière d'un réalisateur qu'elle avait fait venir en France à plusieurs reprises, et se livre avec Maria Coma-Santassusana, anthropologue spécialiste des éleveurs de l'Amdo, à un échange de 32mn sur les nomades tibétains, de leurs conditions de vie sous occupation chinoise à la pratique bouddhiste de libération des animaux, domestiques et sauvages.

Le Léopard des neiges,
Pema Tseden,
E.D. distribution, DVD, 16,99 €

UNE PRÉSENCE POUR LE TIBET

Foin des esprits chagrins qui veulent croire le Tibet perdu à jamais. S'appuyant sur les faits historiques et envisageant l'avenir dans un esprit positif, le Dalaï-Lama publie pour ses 90 ans un bilan lucide de soixante-quinze ans de confrontation avec son grand voisin athée. Lui suggérant de rechercher plutôt la réincarnation de Mao, sa position est très ferme quant à sa succession : « Étant donné que l'objectif d'une réincarnation est de perpétuer le travail de son prédécesseur, le nouveau dalaï-lama naîtra dans le monde libre. » L'Appel du 16^e chapitre qui conclut l'ouvrage est d'une grande force et en annexe figurent notamment le traité de 822 et le Mémoire de 2008.

Une Voix pour ceux qui n'en ont pas,
Sa Sainteté le Dalaï-Lama,
Harper Collins, 316 pages, 19,90 €

TAKLAKOT, HIVER 1955

Muni de cartes inexactes, le narrateur, chef d'une expédition galloise dans l'Himalaya, est capturé avec un de ses coéquipiers, Harrop, ainsi que leur jeune officier de liaison népalais, Damodar, par cinq soldats chinois sur la zone frontière Népal-Tibet. Les Éditions du Mont-Blanc ont eu la bonne idée de republier ce témoignage paru en 1959, récit non dépourvu d'humour des semaines de captivité où leurs absurdes geôliers tentent de leur faire confesser un prétendu crime d'espionnage, avant de les libérer sur un versant où ils avaient peu de chances de s'en sortir. Une épopée revisitée par la postface de Cédric Gras.

Prisonniers au Tibet rouge,
Sydney Wignal,
Mont-Blanc, 319 pages, 21,50 €

DES ÉCOLIERS À PARRAINER DANS DES VILLAGES D'ENFANTS TIBÉTAINS

Devant le succès de cette page, voici cette fois **cinq enfants** en attente de parrainage dans deux écoles TCV ! Les quatre premiers sont des tout petits qui entrent en maternelle à TCV Ladakh (tcvladakh.org), le dernier est scolarisé à TCV Chauntra (tcvchauntra.org).

Tenzin Khando est née le 20 janvier 2022. Son père, Tsering Norbu, est chauffeur pour subvenir aux besoins du ménage, sa mère, Skalzang Chosden, mère au foyer avec deux enfants, Tenzin étant la cadette. Deux cousins de son âge jouent souvent avec elle, fillette très sociable aimant la *tsampa* tibétaine, les petits animaux, mais aussi toutes sortes d'activités créatives comme dessiner. Elle se réjouit d'entrer à l'école.

Les trois petits garçons de TCV Ladakh ne sont guère plus âgés. Yeshi Dhondup, le père de **Tenzin Jamyang**, né le 10 juillet 2021, dans l'armée, ne voit ses enfants que quelques mois par an. Sa mère, Tsering Chonzom, s'occupe de Tenzin, ses deux frères et sœur et leurs grands-parents de 60 et 63 ans. Tenzin est éveillé et parle plutôt bien pour son âge. Il joue avec ses pistolets et ses petites voitures, ravi quand son père est là. Il aime omelettes et *momos*, mais aussi ses grands-parents, impatient d'aller à l'école se faire de nouveaux amis.

Tenzin Nyima, né le 25 août 2021, enfant unique, vit dans une famille d'accueil avec sa grand-mère et une tante, ses parents travaillant à Delhi : son père, Dawa Tsering, originaire du Tibet, dans une petite boutique japonaise et sa mère, Tenzin Dechen, originaire du Ladakh, comme infirmière. Tout menu mais solide, il est bavard et polisson, adore sa grand-mère, mais souffre de l'absence de ses parents.

Tenzin Topchen enfin, fils de Kalzang Damdul, ancien de TCV entré dans l'armée et souvent absent, et de Sonam Yangdol, mère au foyer avec deux enfants : le garçonnet aime les jeux de ballon, les histoires et les contes, la *thukpa* tibétaine (soupe aux nouilles). Lui aussi s'exprime bien, est actif et impatient d'aller en maternelle.

Reste **Tenzin Rabsang**, de TCV Chauntra, né le 25 février 2015. Il vient de Kullu, au bord de la rivière Beas, son père, Tenzin Dawa, et sa mère, Tsering Dolma, font ce qu'on appelle en Inde du *petty business*, mais l'hiver seulement, colportant des pull-overs dans des villages indiens reculés, alors qu'ils ont trois enfants à nourrir. En 2025, le petit garçon devrait être en classe 4 (cours moyen première année), où les matières sont étudiées en tibétain. Il aime les mathématiques, le basketball et le football, les chansons anglaises et tibétaines, et chaque jour nettoyer et faire le ménage.



© Martine Giraudon

Sonam Palmo à TCV Ladakh, qui fera ensuite ses classes 11 et 12 à TCV Dharamsala, puis s'engagera dans des études d'infirmière à l'Institut de Mangalore.



© Martine Giraudon

Trois petits bouts qui commencent à construire leur avenir en bénéficiant de tous les avantages de la méthode Montessori.



© Bureaux tibétains

À TCV Chauntra, les écoliers volontaires aident aux soins des personnes âgées de l'OPH tout proche : pédicure, toilette, coiffure... sous la houlette de leurs professeurs.

Nom - Prénom :

Adresse :

Code Postal - Ville :

email : Tél. :

J'ai connu l'AET par :

Oui, je désire parrainer avec Aide à l'Enfance Tibétaine / AET (cocher au choix) :

- Un enfant tibétain réfugié 27 €/mois
- Un adolescent tibétain réfugié 27 €/mois
- Un étudiant tibétain réfugié 45 €/mois
- Une personne âgée tibétaine réfugiée 20 €/mois
- Une collectivité tibétaine (école, crèche) 16 €/mois
ou une mensualité plus élevée (entourer) 32 €/mois - 48 €/mois
- Un parrainage collectif écolier 16 €/mois
- Frais d'ouverture du dossier parrainage 16 €

à compter du :

Oui, je désire faire un don et/ou devenir adhérent de l'AET :

- Don pour un projet €
- Don à l'AET €
- Cotisation « Membre Bienfaiteur » 150 €/an

Conformément à la loi de finances en vigueur, 66% de la somme versée est déductible des impôts et fait l'objet d'un reçu fiscal en fin d'année.

Mon paiement comprend :

..... mois de parrainage x € (mensualité choisie) €

Frais d'ouverture du dossier de parrainage €

Don ou cotisation €

Montant total de votre chèque €

Signature

En votre qualité de parrain ou marraine, de membre bienfaiteur ou de donateur, vous recevrez le journal de l'AET, *Tashi Delek*.

Fait à : Le :